

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/
întreprinderii**

· **1.1 Element de identificare a produsului**

· **Denumire comercială:** BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

· **Sectorul de utilizare**

SU3 Utilizări industriale: Utilizări ale substanțelor ca atare sau în preparate în cadru industrial

SU21 Utilizări de consum: Uz casnic / publicul larg / consumatori

SU22 Utilizări profesionale: Domeniul public (administrație, învățământ, divertisment, servicii, meșteșuguri)

· **Categoria de produse**

PC24 Lubrifianți, vaseline și produse de degajare

PC2 Adsorbantți

· **Categoria de procese**

PROC7 Pulverizare industrială

PROC11 Pulverizare neindustrială

PROC17 Lubrifierea în condiții de energie ridicată și în cadrul proceselor parțial deschise

· **Categoria de dispersare în mediu**

ERC4 Utilizarea industrială a aditivilor de prelucrare în procese și produse, fără a deveni parte din articole

ERC8a Utilizare larg răspândită la interior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

ERC8d Utilizare larg răspândită la exterior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

· **Utilizarea materialului / a preparatului**

Lubrifiază, Agent anticoroziv, Degripant cu mare putere de pătrundere, Spray de contact

Material pentru ungerea formelor de turnare/ lubrifiant

Material de protecție împotriva corodării

Material de lustruit

Ulei de conturnare

Material de întreținere

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

· **Producător/furnizor:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· **Informații asigurate de:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

(Continuare pe pagina 2)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 1)

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - BE - : 070 -245 245

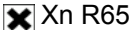


EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

Notruf - RO - : + 402 212 106 282

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE** nu apare
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**
Produsul nu trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniilor directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.
- **Sistemul de clasificare:**
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
Trebuie respectate măsurile precauționale obișnuite la manipularea produselor chimice.
Produsul nu este obligat la codificare conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.
- **Componente periculoase care determină etichetarea:**
Distillates (petroleum), hydrotreated light
- **Fraze S-:**
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.
23 A nu inspira vaporii/aerosolii.
24 A se evita contactul cu pielea.
45 În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
60 Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Amestecuri**
 - **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.
 - **Componente periculoase:**
- | | | |
|--------------------------------|--|---------|
| CAS: 64742-47-8 | Distillates (petroleum), hydrotreated light | 50-100% |
| EINECS: 265-149-8 |  Xn R65 | |
| Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX | R66 | |
| |  Flam. Liq. 3, H226 | |
| |  Asp. Tox. 1, H304 | |

(Continuare pe pagina 3)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

CAS: 68608-26-4

sulfonic acids, petroleum, sodium salts

(Continuare pe pagina 2)

2,5-10%

☒ Xi R36

⚠ Eye Irrit. 2, H319

· **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

· **Indicații generale:**

Trebuie consultat imediat medicul.

Nu sînt necesare masuri speciale.

· **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat la aer curat și culcat la pămînt.

În caz de dureri este necesară îngrijirea medicală.

· **după contactul cu pielea:** În caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

· **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de cîteva minute, ținînd pleoapele complet deschise.

· **după înghițire:** Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.

· **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întîrziate**

Durere de cap

Amețeală

Greață

· **Pericole** Risc de pneumonie

· **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

În caz de înghițire respectiv de vomă există pericolul de sufocare.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

· **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

· **Extinctorul potrivit:**

Spumă

Pulbere dizolvabilă

· **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.

În caz de incendiu se pot forma:

Monoxidul de carbon (CO)

· **5.3 Recomandări destinate pompierilor**

· **Mijloace de protecție specifice:**

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Trebuie folosit echipamentul de protecție integrală.

· **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

· **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

(Continuare pe pagina 4)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 3)

Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

· **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.

Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.

· **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

· **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

* **SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**

· **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Se va opera numai în spații bine ventilate.

Produsul se va păstra la loc uscat și rece în rezervoare închise ermetic.

Nu sînt necesare măsuri speciale.

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Trebuie evitată formarea de aerosol.

· **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**

A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.

Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

· **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

· **Mod de păstrare:**

· **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Produsul se va păstra numai în ambalajul original.

· **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**

A nu se depozita în contact cu alimentele.

A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.

· **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**

Rezervoarele se vor păstra la loc bine aerisit.

A se păstra încuiat într-un loc unde nu acced copiii.

· **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

* **SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**

· **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

123-95-5 butyl stearate

TLV (USA) Valoare limita maxima 8 ore: 10 mg/m³

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· **8.2 Controale ale expunerii**

· **Echipament de protecție personală:**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 4)

- **Mască de protecție:**

Filtru A/P2

Filtru AX

In cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

- **Protecția mâinilor:**

Folosiți mănuși dintr-un material stabil (de ex. nitril) - dacă este necesar tricostat, pentru îmbunătățirea confortului.



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

În absența testelor nu pot fi date recomandări privind materialul de mănuși pentru produs / preparat / amestec chimic.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

- **Material pentru mănuși**

Cauciuc nitril

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

- **Protecția ochilor:** Se recomandă ochelarii de protecție în timpul manipulării.

* SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

- **Indicații generale**

- **Aspect:**

- **Formă:**

lichid

- **Culoare:**

deschis

- **Miros:**

caracteristic

- **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

- **Valoare pH:**

Nedefinit.

- **Schimbare de stare de agregare**

- **Punct de topire/Interval de topire:**

-60 °C

- **Punct de fierbere/Interval de fierbere:**

> 200 °C

- **Punct de inflamabilitate:**

78 °C

- **Inflamabilitate (solid, gazos):**

neaplicabil

- **Temperatură de aprindere:**

210 °C

- **Temperatura de descompunere:**

Nedefinit.

- **Autoaprindere:**

Produsul nu este autoinflamabil.

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 5)

- **Pericol de explozie:** Produsul nu este explozibil.
- **Limite de inflamabilitate:**
 - inferioară:** 0,5 Vol %
 - superioară:** 6,5 Vol %
- **Presiune vaporică la 20 °C:** 2 hPa
- **Densitate la 20 °C:** 0,83 g/cm³
- **Etanșare relativă** Nedefinit.
- **Etanșare la emanații** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare** Nedefinit.
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - Apa la -1 °C:** 20 g/l
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:**
 - dinamică la 20 °C:** 4 mPas
 - cinematică:** Nedefinit.
- **Nivelul solventului:**
 - Solvent organic:** 0,5 %
 - VOC (EC)** 0,00 %
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

* **SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică** stabil/stabile
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este manipulat și depozitat conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Pericol de incendiu.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **10.6 Prođuși de descompunere periculoși:**
Monoxid de carbon
Dioxid de carbon

* **SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:**
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **la ochi:** Nu are efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

(Continuare pe pagina 7)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 6)

· **Indicații toxicologice suplimentare:**

Inhalarea vaporilor concentrați și administrarea orală provoacă stări narcotizante, dureri de cap, amețeală, etc.

În baza metodei de calcul din Directiva Generală a Comunității Europene asupra clasificării preparatelor în ultima sa versiune valabilă, produsul nu este obligat la clasificare.

În baza experiențelor și a informațiilor disponibile, produsul este nenociv dacă este manipulat corect și folosit conform normelor în vigoare.

* SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

· **12.1 Toxicitate**

· **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.

· **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.

· **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

· **12.4 Mobilitate în sol** Nicht löslich in Wasser / insoluble in water

· **Alte indicații ecologice:**

· **Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

· **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

· **PBT:** neaplicabil

· **vPvB:** neaplicabil

· **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

* SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

· **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

· **Recomandare:**

Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.

Mici cantități de produs pot fi depuse împreună cu resturile menajere.

· **Ambalaje impure:**

· **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

* SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

· **14.1 Nr. UN:**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** nu apare

· **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** nu apare

· **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Clasa** nu apare

· **14.4 Grup de ambalaj:**

· **ADR, IMDG, IATA** nu apare

· **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**

· **Marine Pollutant** Nu

(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.08.2013

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 11.08.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstäuber (bulk)

(Continuare pe pagina 7)

- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** neaplicabil
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil
- **UN "Model Regulation":** -

* **SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

* **SECȚIUNEA 16: Alte informații**

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
H226 Lichid și vapori inflamabili.
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- R36 Iritant pentru ochi.
R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
R66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- **Fișă completată de:** Abteilung Produktsicherheit
- **Interlocutor:** siehe Seite 1 / see page 1
- **Abrevieri și acronime:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- *** Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO